



DE/EN
2021 | 02

Ersatzteile · *Spare Parts*

|| **CS-Hybrid**

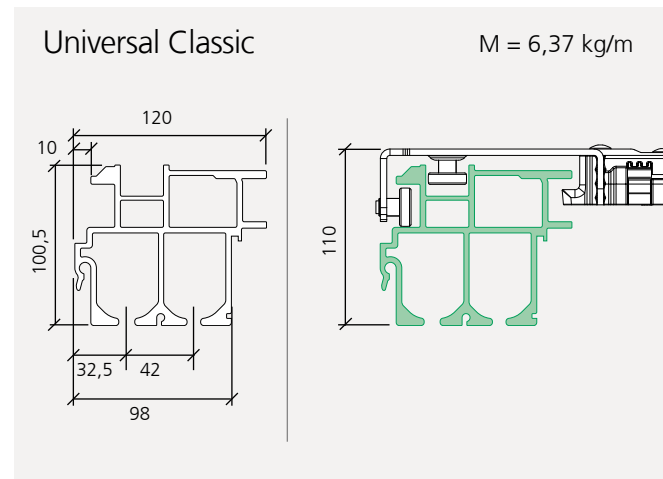
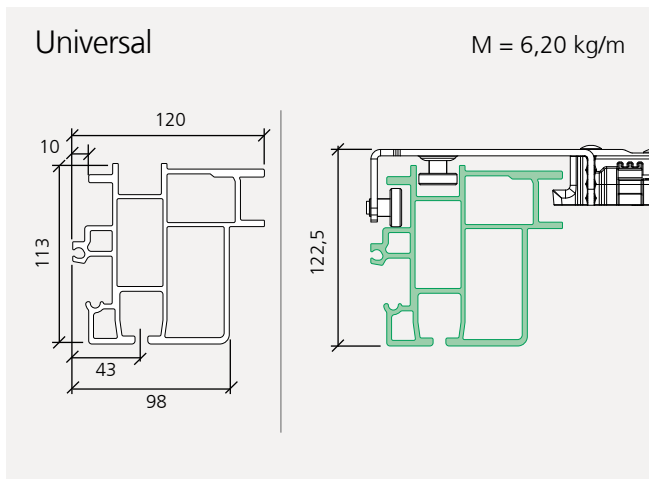
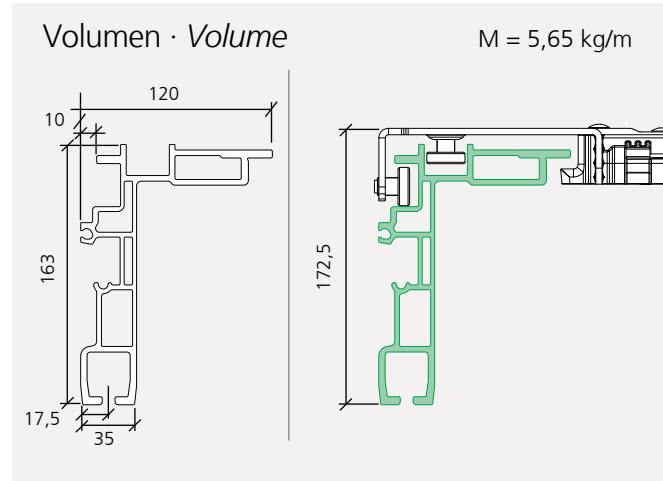
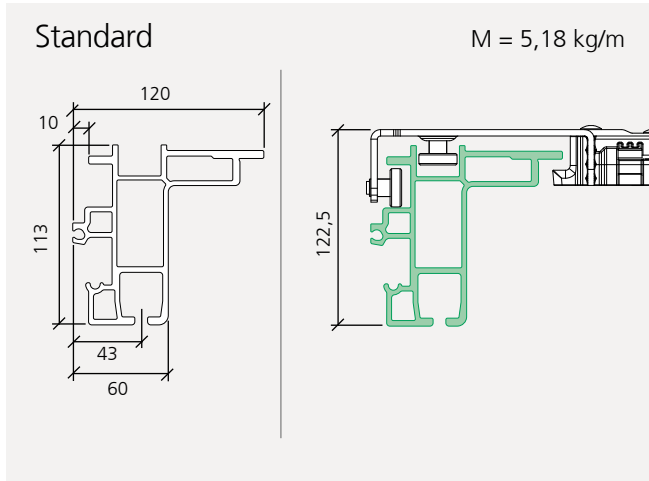
CurtainSider-Verdeck
CurtainSider roof

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems

Das Original

Verdeckaufbau · Roof Structure



Ausbaukomponenten · Components



TIR Zollsicherung
TIR customs approval

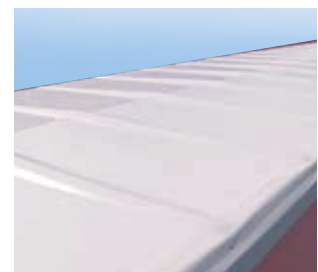


Dachaussteifung nach EN12642 XL

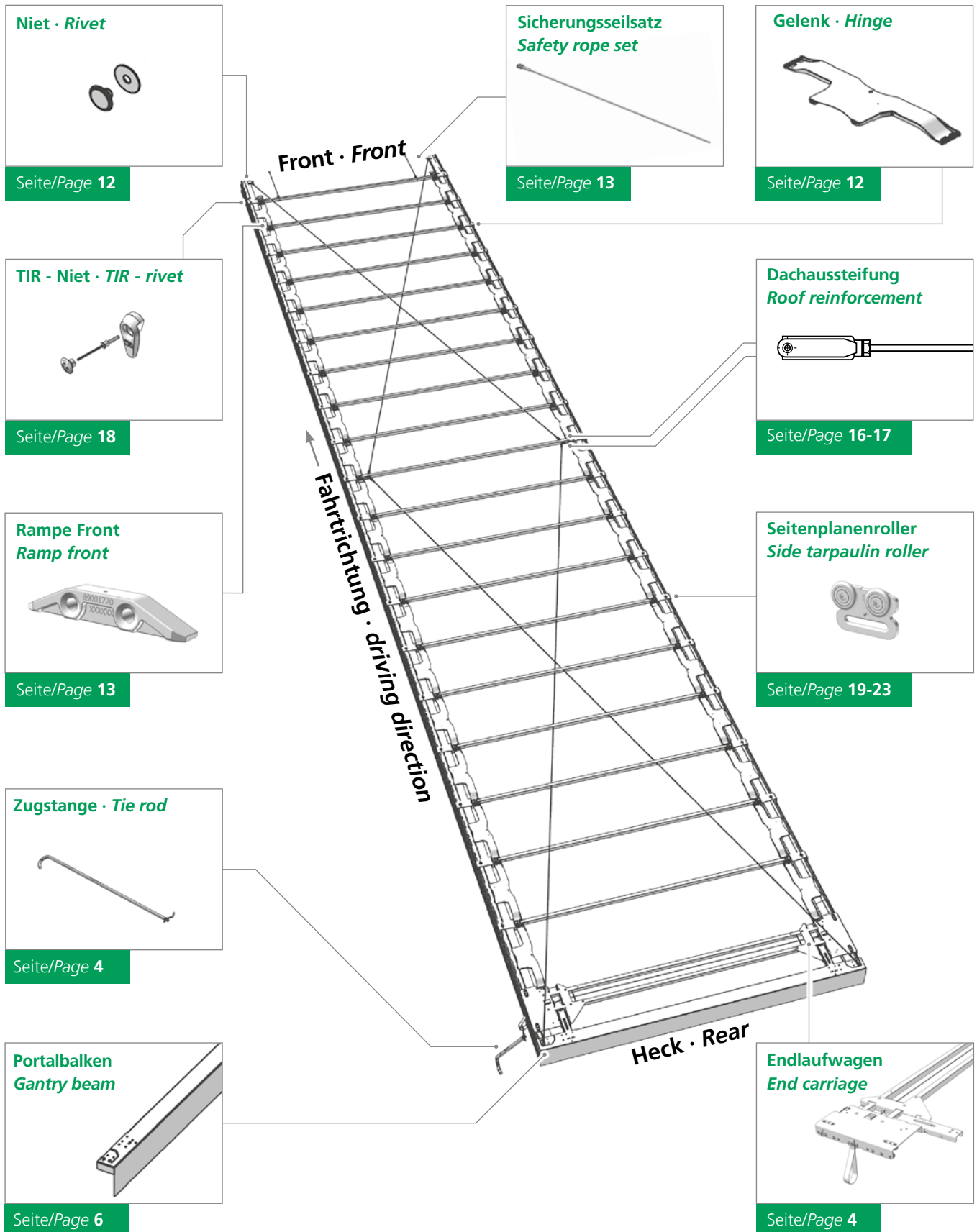
Roof reinforcement in accordance with EN12642 XL



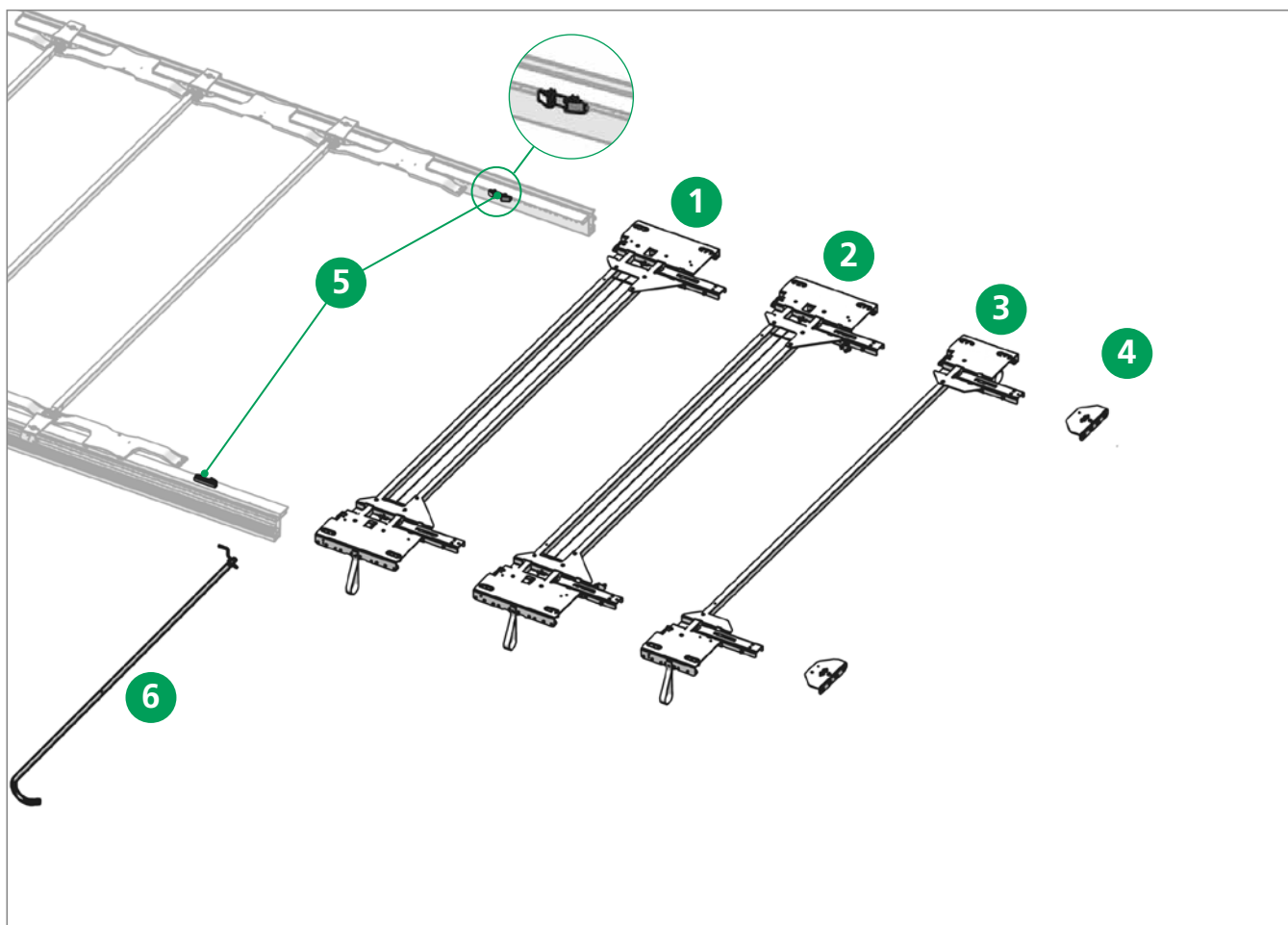
TailWing
TailWing



DrySystem
DrySystem



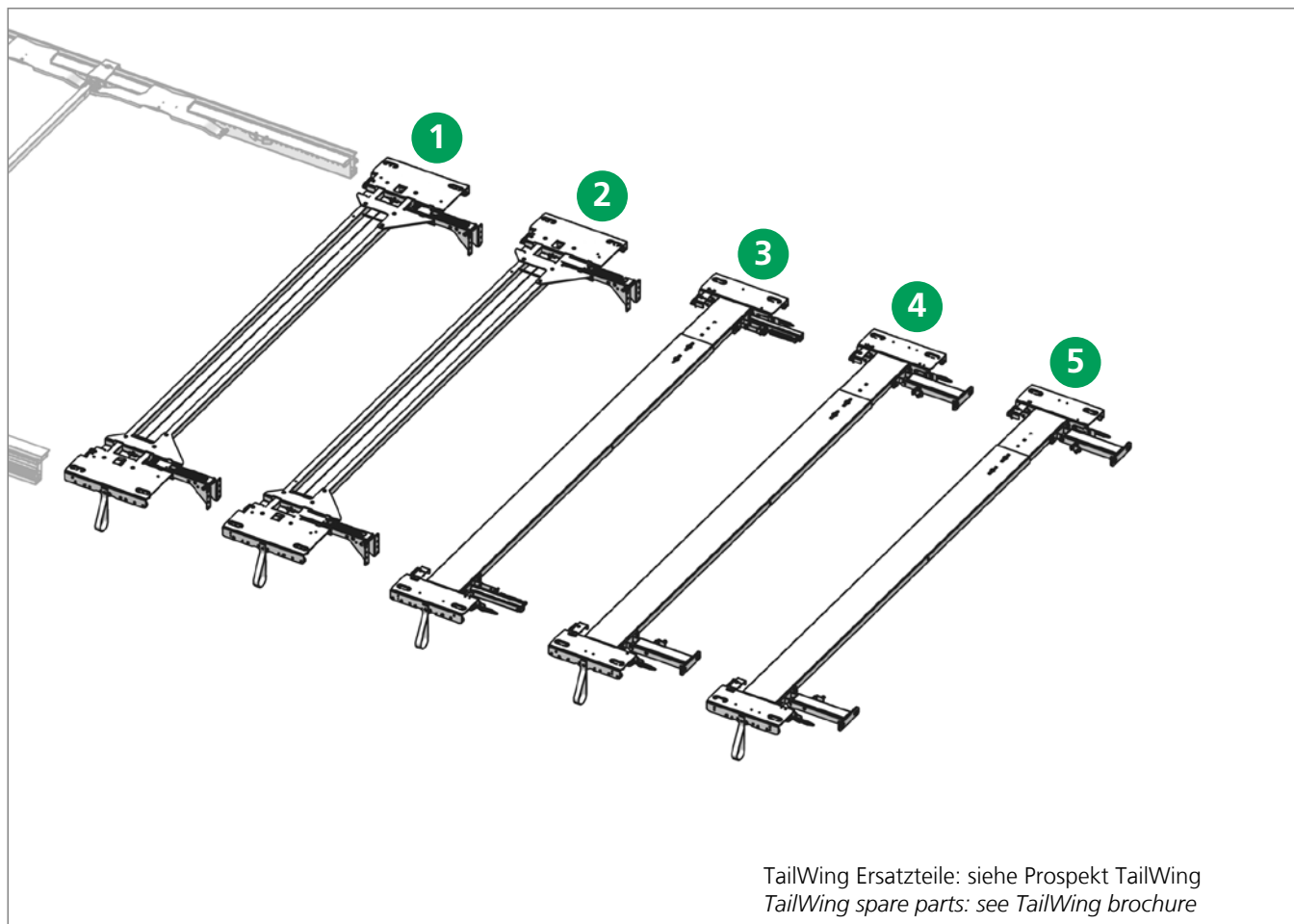
Ersatzteile Heck · Spare parts rear



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 009 890	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N pro Seite) <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N per side)</i>
*	40 69 011 380	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
*	40 69 010 310	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 700 N pro Seite) <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 700 N per side)</i>
*	40 69 011 750	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
2	40 69 010 160	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N pro Seite) mit Verriegelung <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N per side) with locking assembly</i>
*	40 69 011 740	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N pro Seite) mit Verriegelung für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N per side) with locking assembly for endings > 30 kg</i>
*	40 69 010 320	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 700 N pro Seite) mit Verriegelung <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 700 N per side) with locking assembly</i>
*	40 69 011 760	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 1000 N pro Seite) mit Verriegelung für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 1000 N per side) with locking assembly for endings > 30 kg</i>
3	40 69 010 670	Endlaufwagen Small 2550 · <i>End carriage Small 2550</i>
4	40 69 012 190	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>
5	40 69 000 980	Verriegelung innen · <i>Inner locking</i>
6	40 38 062 430	Zugstange · <i>Tie rod</i>

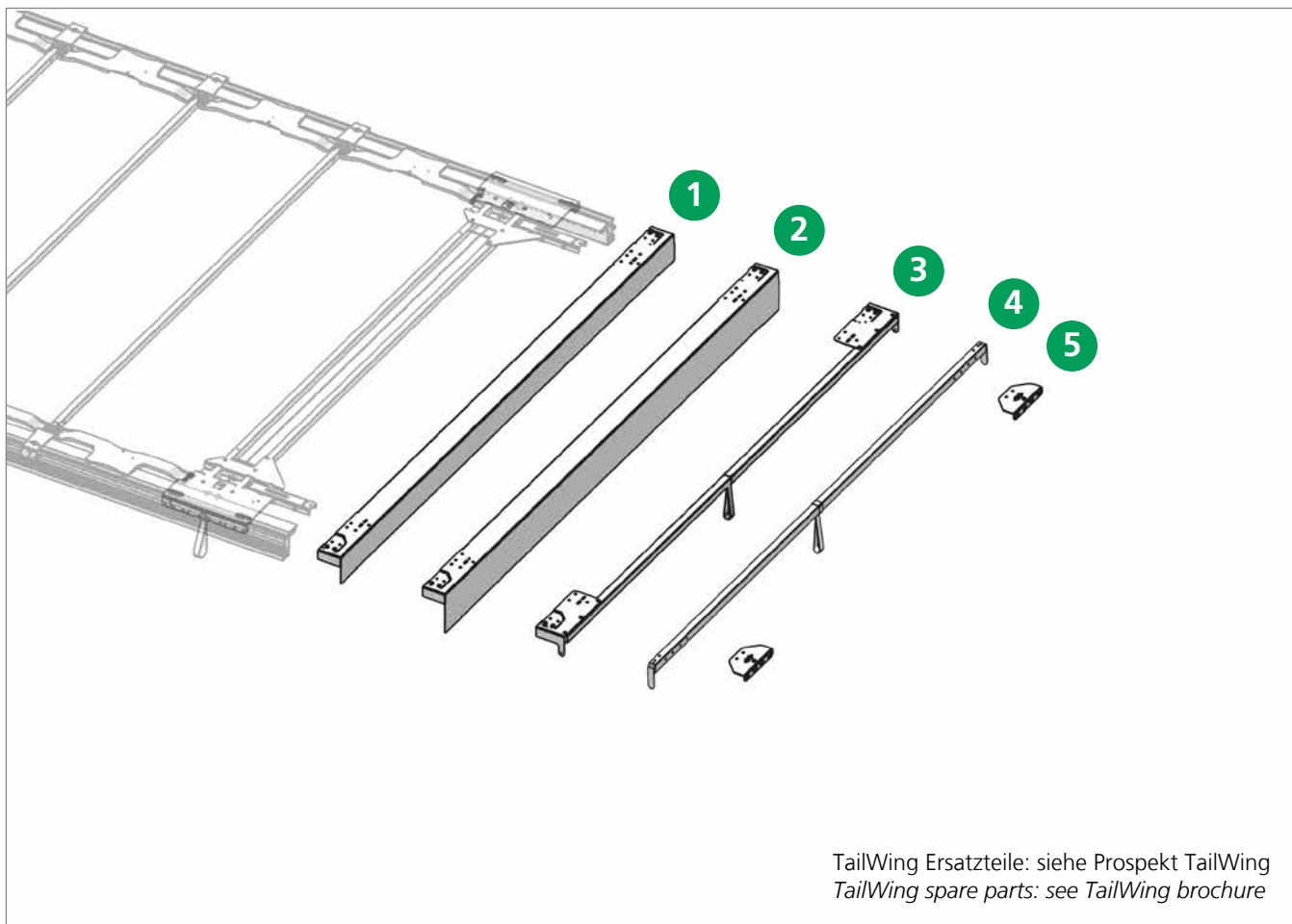
* Abbildung ähnlich

Ersatzteile Heck · *Spare parts rear*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 002 020	Endlaufwagen für TailWing 400-900 · <i>End carriage for TailWing 400-900</i>
2	40 69 001 800	Endlaufwagen für TailWing 901-1200 · <i>End carriage for TailWing 901-1200</i>
3	40 69 011 920	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung für Portalbalken (1 x 700 N pro Seite) (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement for gantry beam (1 x 700 N per side)</i> (Adjustment range 2435 - 2770 mm)
4	40 69 011 930	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung (1 x 700 N pro Seite) (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement (1 x 700 N per side)</i> (Adjustment range 2435 - 2770 mm)
5	40 69 011 940	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung (2 x 500 N pro Seite) (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement (2 x 500 N per side)</i> (Adjustment range 2435 - 2770 mm)

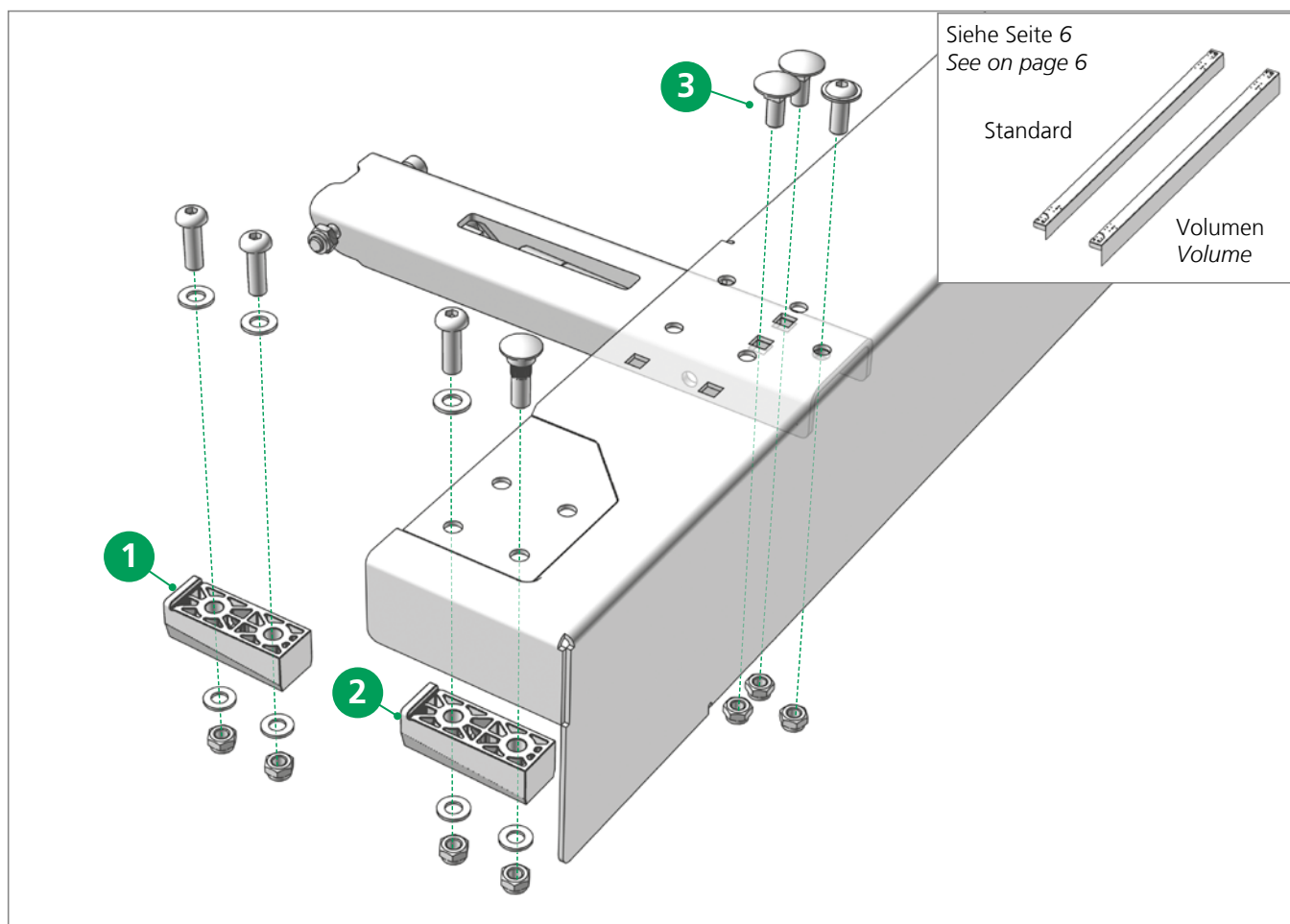
Ersatzteile Heck · *Spare parts rear*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 000 690	Portalbalken Standard 2550 mm x 130 mm • <i>Gantry beam Standard 2550 mm x 130 mm</i>
*	40 69 003 340	Portalbalken Standard 2570 mm x 130 mm • <i>Gantry beam Standard 2570 mm x 130 mm</i>
*	40 69 010 430	Portalbalken 2550 mm x 130 mm nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Gantry beam 2550 mm x 130 mm only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 69 010 460	Portalbalken 2570 mm x 130 mm nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Gantry beam 2570 mm x 130 mm only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
2	40 69 001 370	Portalbalken Volumen 2550 mm x 190 mm • <i>Gantry beam Volumen 2550 mm x 190 mm</i>
*	40 69 003 400	Portalbalken Volumen 2570 mm x 190 mm • <i>Gantry beam Volumen 2570 mm x 190 mm</i>
3	40 69 003 700	Endspriegel • <i>End bow</i>
4	40 38 035 360	Endspriegel 2550 nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>End bow 2550 only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 38 097 380	Endspriegel 2570 nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>End bow 2570 only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
5	40 69 012 190	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>

* Abbildung ähnlich · *similar Image*

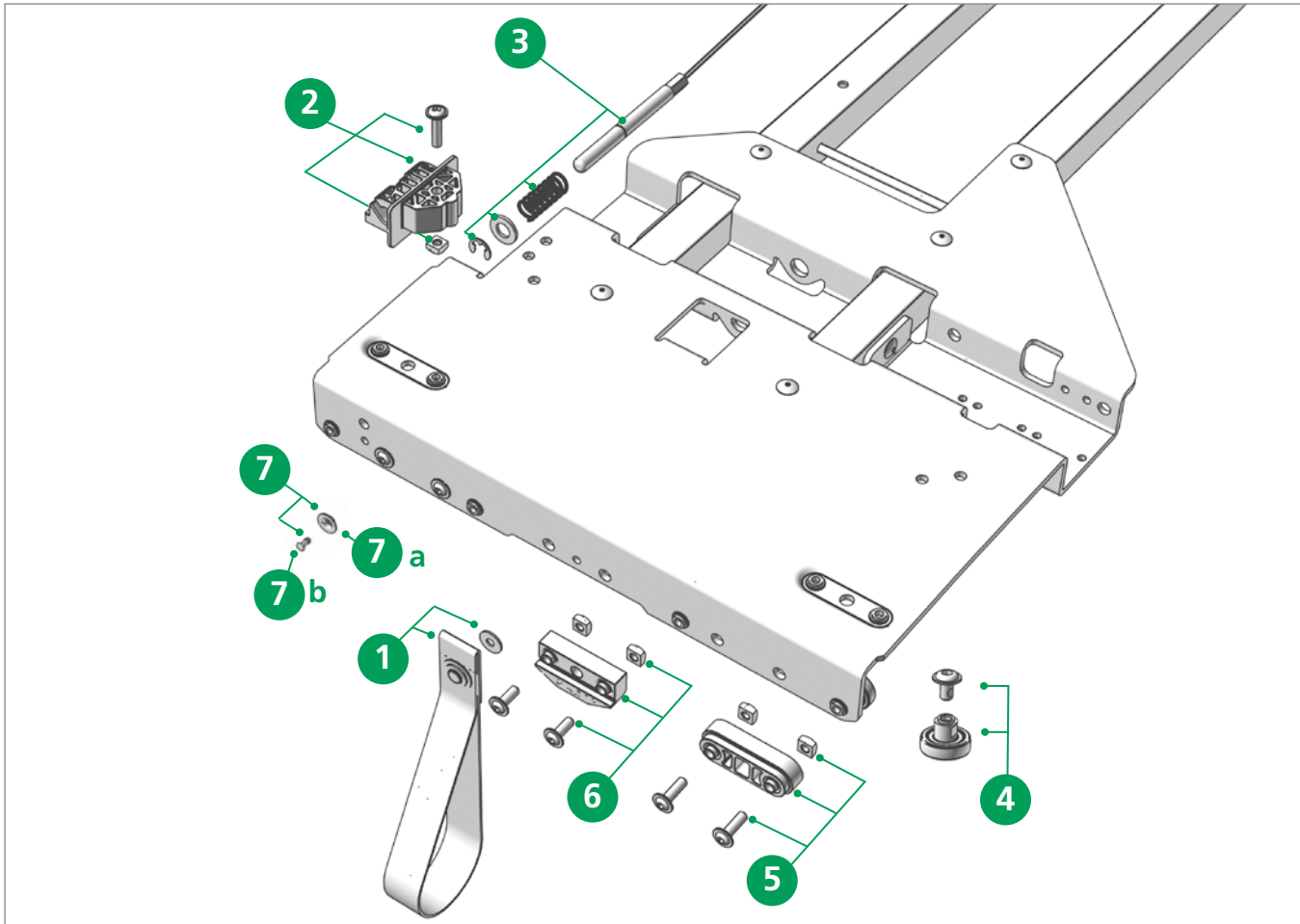
Ersatzteile Portalbalken Std. / Vol. · Spare parts gantry beam Std. / Vol.



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 003 200	Führungssatz Portalbalken kompl. (2 Stück) Kunststoff (Standard / Volumen / TailWing) Guide tube set gantry beam compl. (2 pieces) plastic (Standard / Volume / TailWing)
2	40 69 003 210	Führungssatz Portalbalken kompl. XL (2 Stück) Kunststoff (Standard / Volumen / TailWing) Guide tube set gantry beam compl. XL (2 pieces) plastic (Standard / Volume / TailWing)
3	40 69 013 600	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken Screwset end bow / gantry beam
*	40 38 072 740	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken für Kunststoffaufstellarm Screwset end bow / gantry beam for plastic lifting arm

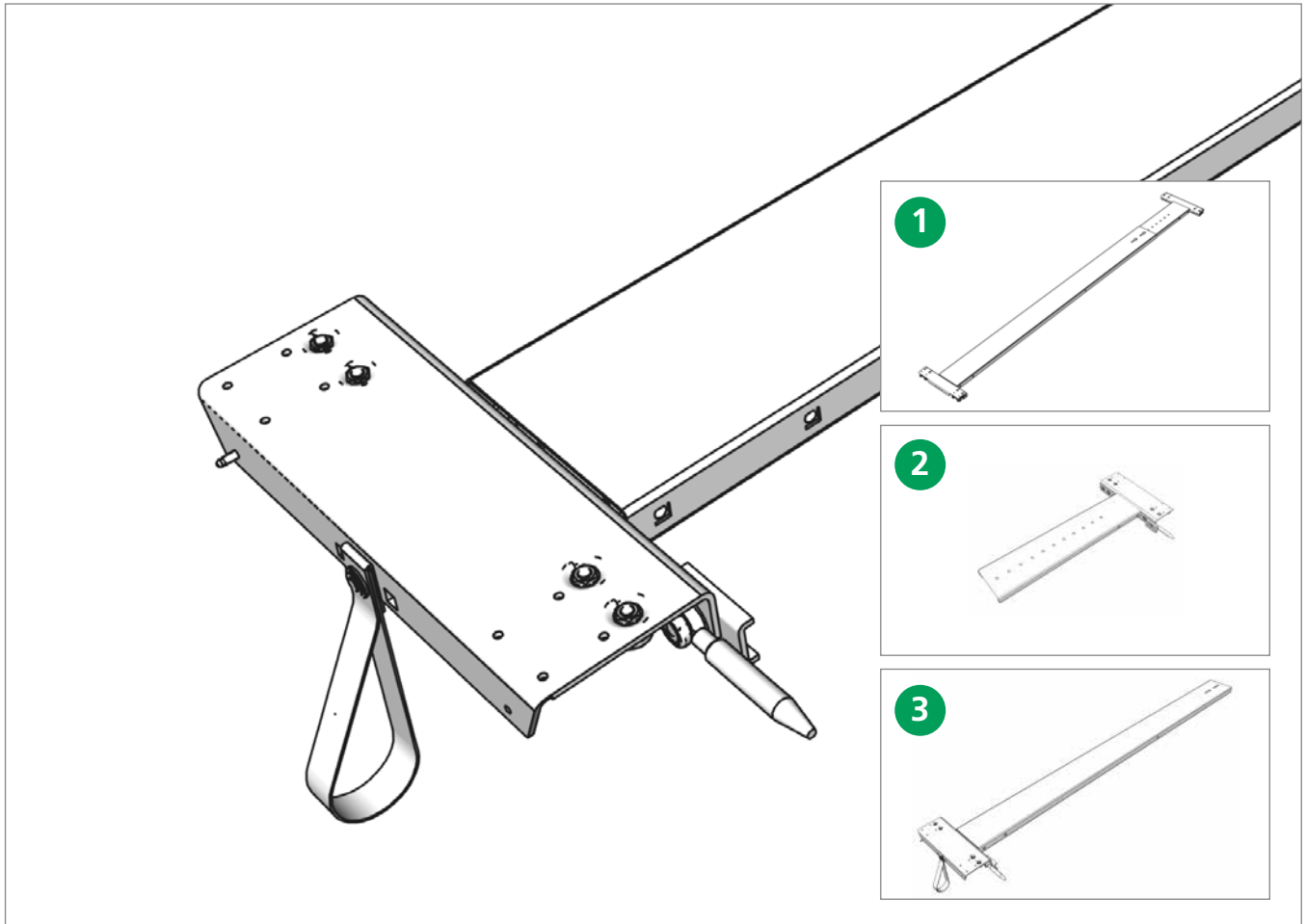
* ohne Abbildung · without Image

Ersatzteile Endlaufwagen · Spare parts front end carriage



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 033 041	Zugschleife kompl. · Pull strip cpl.
2	40 69 000 950	Gelenkaufnahmesatz Endlaufwagen · Articulationset fixing end carriage
3	40 69 003 180	Verriegelung Satz AB 2550 · Locking set AB 2550
4	40 38 072 780	Reparatursatz Laufrolle mit Innengewinde M6 Repair kit roller with inside thread M6
5	40 69 000 730	Gleitstück Satz Kunststoff · Sliding piece set plastic
6	40 69 001 780	Keil Satz CS-H · Chock kit CS-H
7	41 69 004 860	Niet Befestigungsscheibe Satz (50 Stk.) · Rivet fixing disc kit (50 pcs.)
7a	41 00 063 395	Befestigungsscheibe (100 Stk.) · Fixing disc (100 pcs.)
7b	41 01 005 194	Niet (1500 Stk.) · Rivet (1500 pcs.)

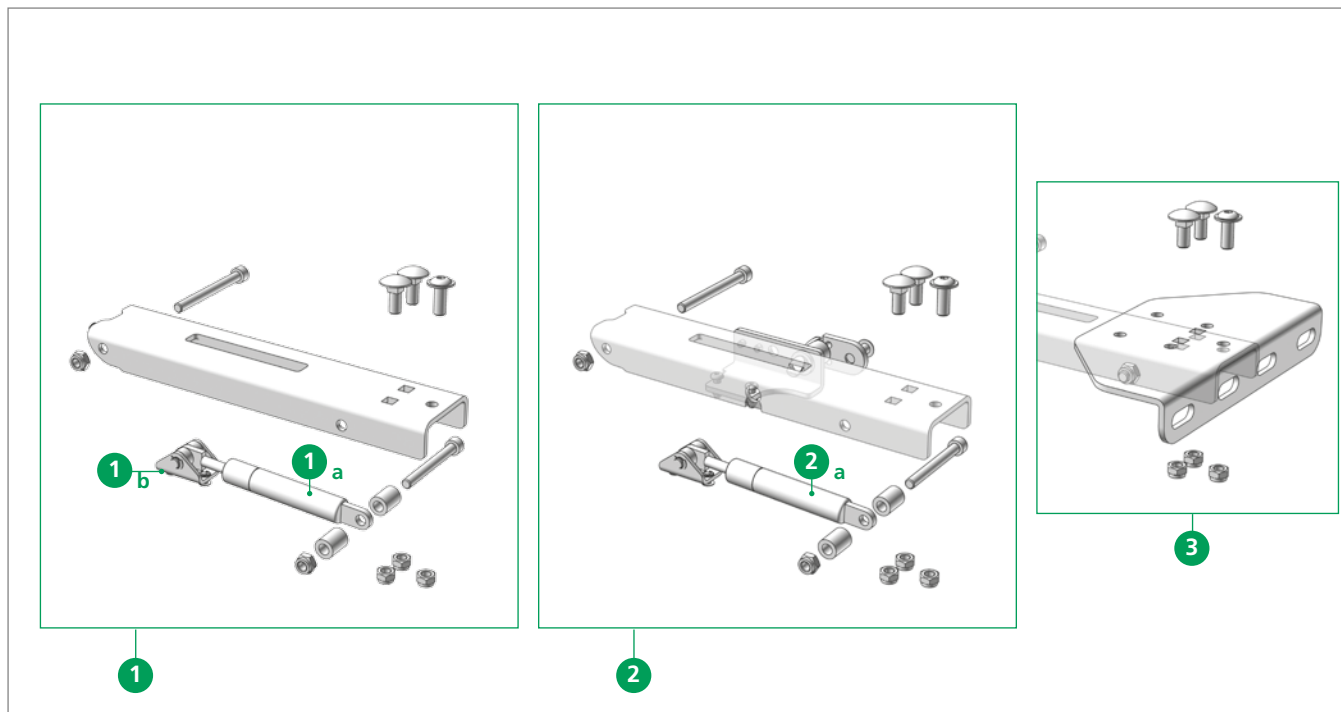
Ersatzteile Endlaufwagen · Spare parts front end carriage



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 012 010	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement (Adjustment range 2435 - 2770 mm)</i>
2	40 69 008 070	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung rechts <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement right</i>
3	40 69 008 050	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung links <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement left</i>
*	40 38 032 720	Verriegelung für Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung <i>Locking for end carriage CurtainSider for rear portal reinforcement</i>
*	40 69 012 220	Führung für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung (Satz) <i>Guidance for end carriage for rear portal reinforcement (kit)</i>

* ohne Abbildungh · without Image

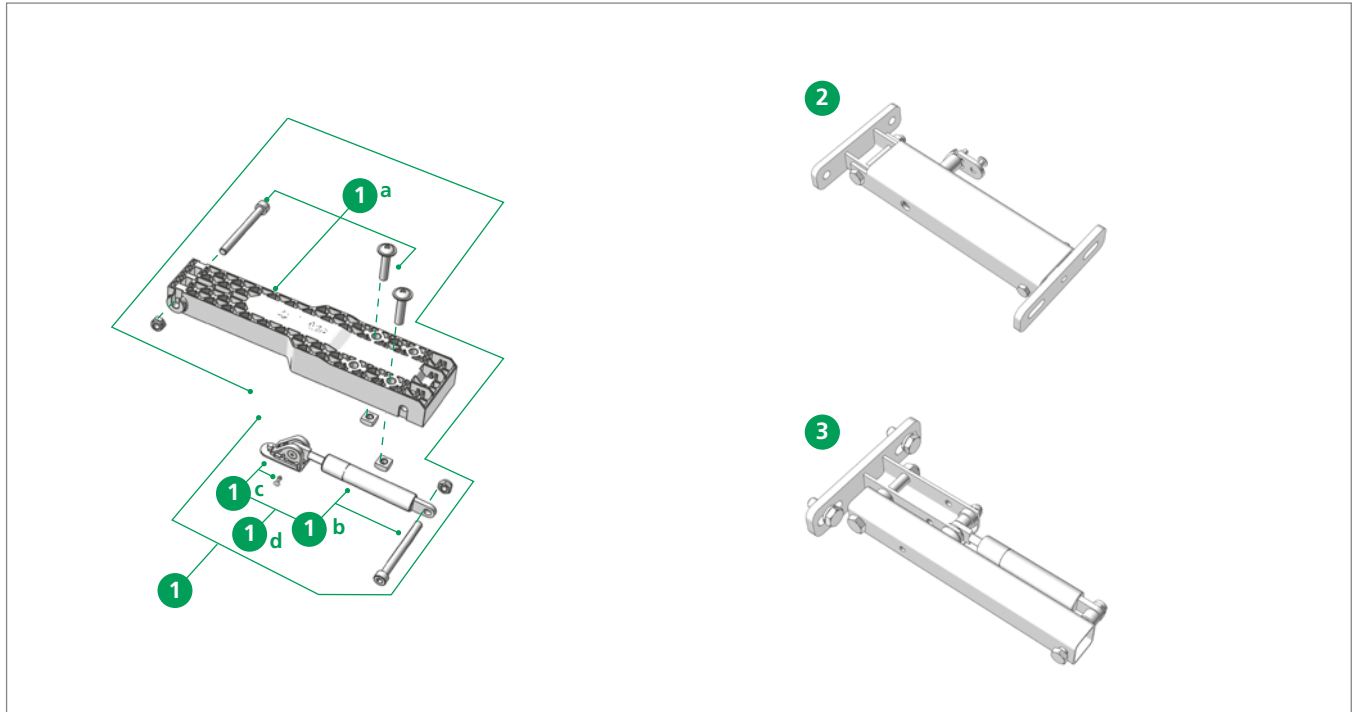
Ersatzteile Endlaufwagen Varianten Aufstellautomatik *Spare parts end carriage variants adjustment mechanism*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 010 760	Rep.-Satz Aufstellautomatik und Gasfeder 700 N (2 Stk.) <i>Repairkit automatic adjustment mechanism with gasspring 700 N (2 pcs.)</i>
*	40 69 011 490	Rep.-Satz Aufstellautomatik und Gasfeder 1000 N (2 Stk.) <i>Repairkit automatic adjustment mechanism with gasspring 1000 N (2 pcs.)</i>
1a	40 00 075 099	Gasfeder 700 N • Gas spring 700 N
1b	40 69 009 730	Lagerbock • Bearing block
2	40 69 011 560	Aufstellautomatik-Verriegelung und Gasfeder 700 N (rechts und links) <i>Automatic adjustment mechanism - locking with gasspring 700 N (right and left)</i>
*	40 69 011 900	Aufstellautomatik-Verriegelung und Gasfeder 1000 N (rechts und links) <i>Automatic adjustment mechanism - locking left with gasspring 1000 N (right and left)</i>
2a	40 69 002 740	Gasfeder 1000 N für Abschlüsse > 30 kg • Gas spring 1000 N for endings > 30 kg
3	40 69 012 190	Adapter Heckabschluss inkl. Schrauben und Muttern • Rear end adapter including screws and screw nuts

* Abbildung ähnlich • similar Image

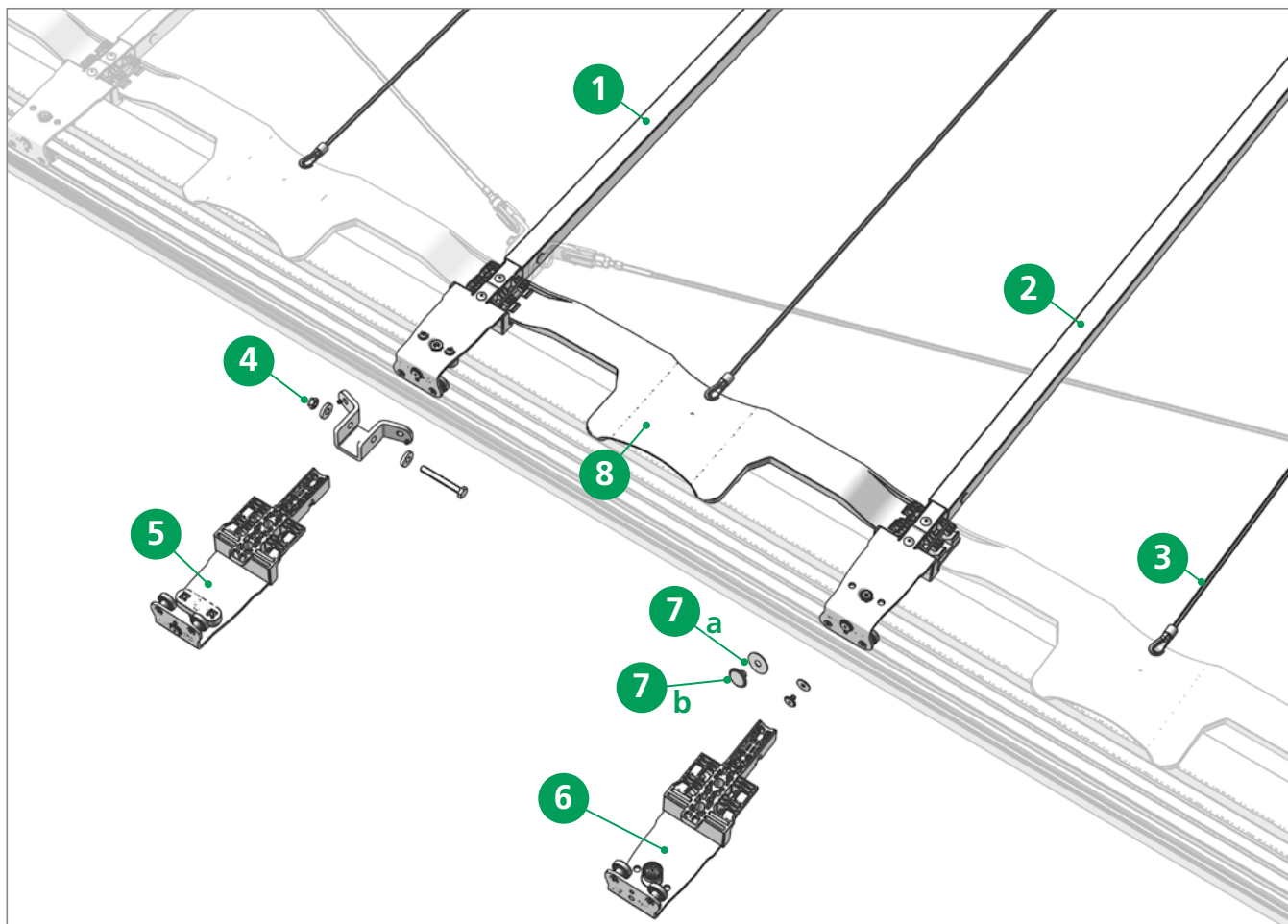
Ersatzteile Endlaufwagen Varianten Aufstellautomatik *Spare parts end carriage variants adjustment mechanism*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 090 300	Rep.-Satz Aufstellautomatik (Kunststoff) und Gasfeder • <i>Repairkit lifting arm (plastic) with gasspring</i>
1a	40 38 065 050	Rep.-Satz Aufstellarm (Kunststoff) • <i>Repair kit lifting arm (plastic)</i>
1b	40 00 075 099	Gasfeder 700N für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Gas spring 700N for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
1c	40 38 081 770	Lagerbock mit Fußplatte für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Bearing block with foot plate for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
1d	40 38 065 020	Rep.-Satz Gasfeder 700N für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Repairkit Gas spring 700N for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
2	40 38 027 253	Aufstellautomatik 1 x 700N links mit Verriegelung für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Automatic adjustment mechanism 1 x 700N left with locking for End carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 38 027 263	Aufstellautomatik 1 x 700N rechts mit Verriegelung für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Automatic adjustment mechanism 1 x 700N right with locking for End carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 38 027 264	Aufstellautomatik 2 x 500N rechts mit Verriegelung für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Automatic adjustment mechanism 2 x 500N right with locking for end carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 38 027 254	Aufstellautomatik 2 x 500N links mit Verriegelung für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Automatic adjustment mechanism 2 x 500N left with locking for end carriage for rear portal reinforcement</i>
3	40 38 048 780	Aufstellautomatik für Portalbalken 1 x 700N rechts für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Automatic adjustment mechanism for gantry beam 1 x 700N right for End carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 38 048 770	Aufstellautomatik für Portalbalken 1 x 700N links für Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Automatic adjustment mechanism for gantry beam 1 x 700N left for End carriage for rear portal reinforcement</i>

* Abbildung ähnlich · *similar Image*

Ersatzteile Mitte • Spare parts middle

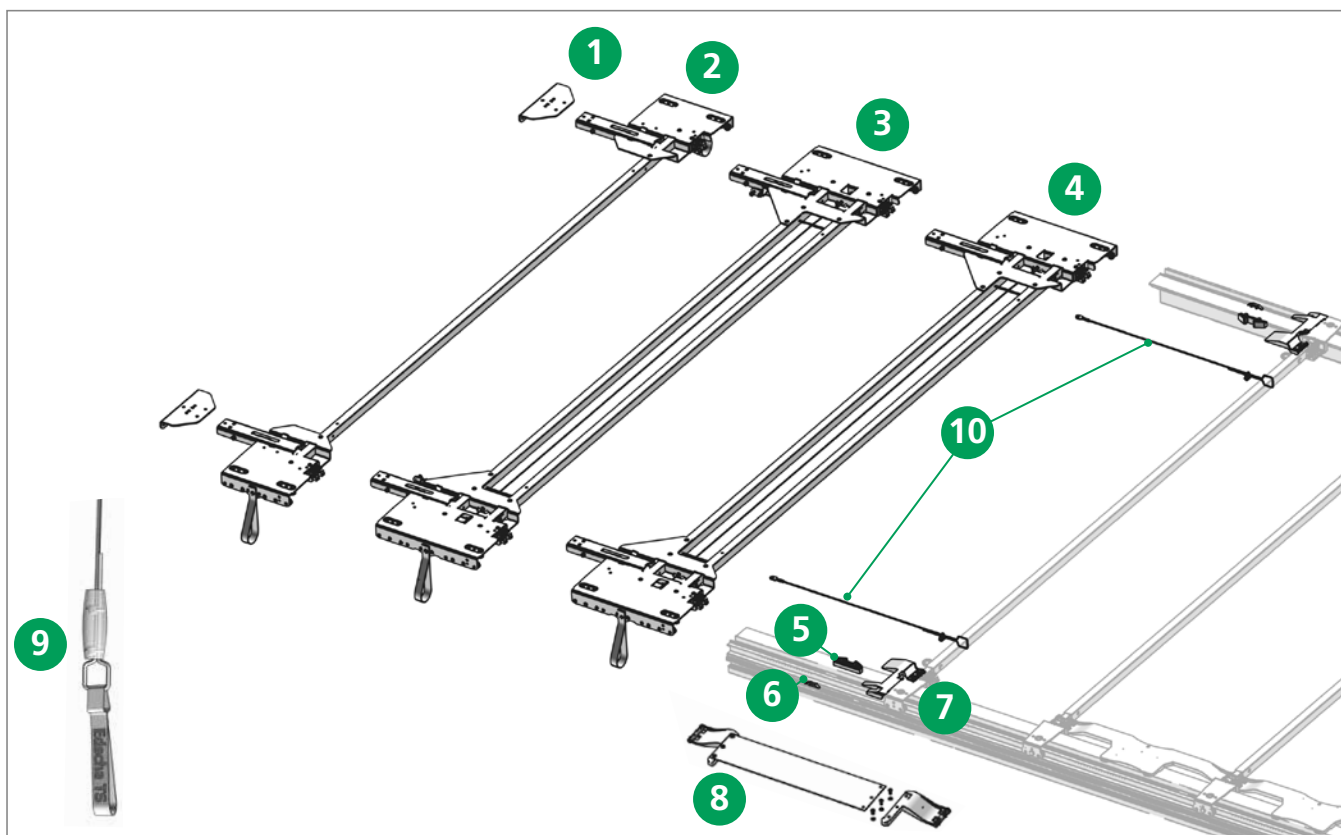


Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 007 120	Standardspiegel XL mit Rollenwagen (2550) <i>Standard bow XL with roller carriage (2550)</i>
2	40 69 007 110	Standardspiegel mit Rollenwagen (2550) <i>Standard bow with roller carriage (2550)</i>
3	40 38 055 570	Expanderseil 1300 XL • <i>Expander rope XL</i>
4	40 69 007 280	XL Halterung vertikal <i>XL bracket vertical</i>
5	40 69 007 060	Rollenwagen XL CS Hybrid • <i>Roller carriage XL CS Hybrid</i>
6	40 69 007 050	Rollenwagen CS Hybrid • <i>Roller carriage CS Hybrid</i>
7a	41 01 040 200	Befestigungsscheibe (1000 Stk.) • <i>Fixing disc (1000 pcs.)</i>
7b	41 10 080 300	Niet (1000 Stk.) • <i>Rivet (1000 pcs.)</i>
8	40 69 001 650	Gelenk 650 • <i>Hinge 650</i>
*	40 69 001 500	Gelenk 500 • <i>Hinge 500</i>

** EN 12642 XL für ladungssichernde Aufbauten • *for cargo securing bodyworks*

* Abbildung ähnlich • *similar Image*

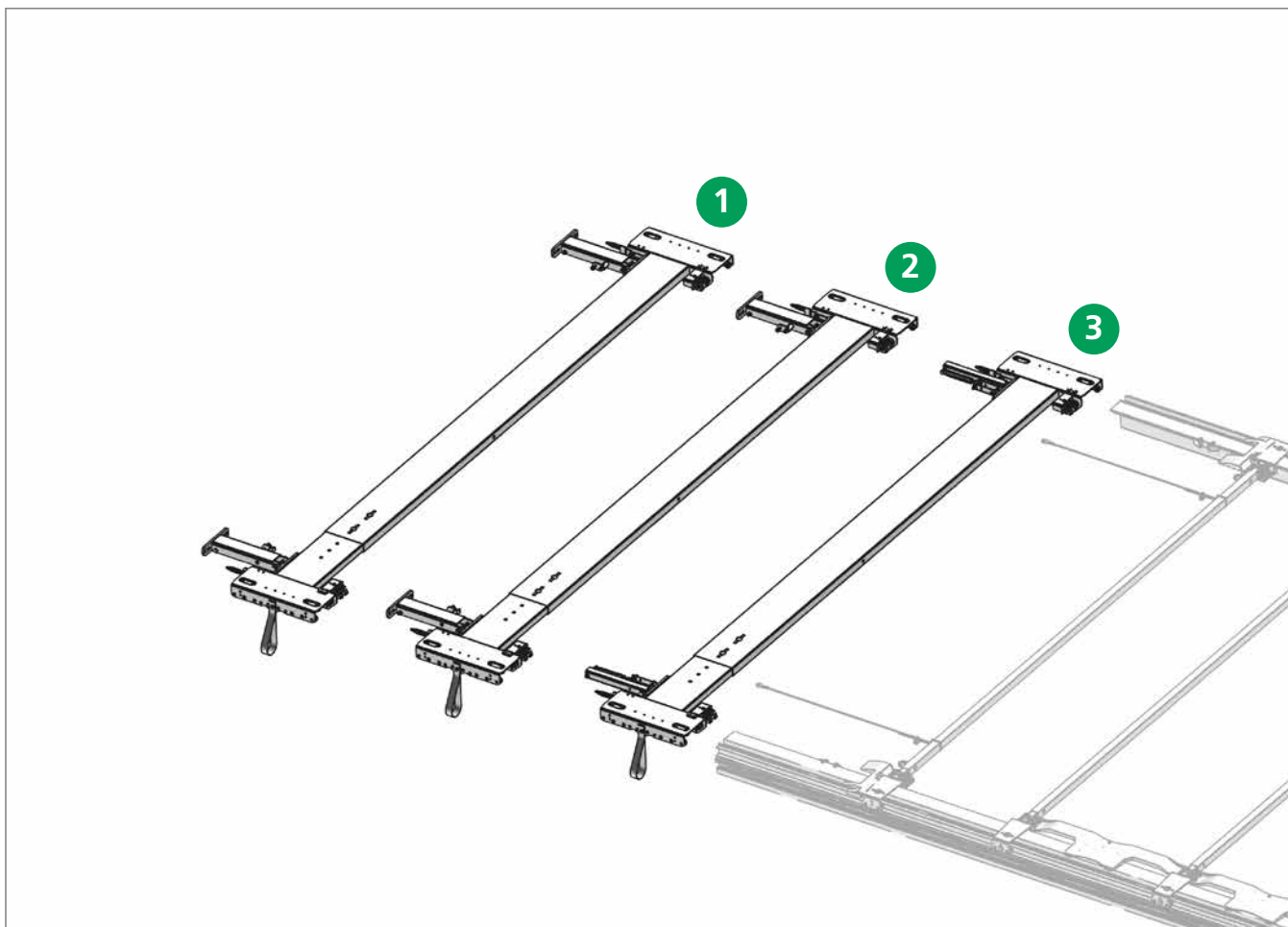
Ersatzteile Front · Spare parts front



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 012 190	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>
2	40 69 010 670	Endlaufwagen Small 2550 · <i>End carriage Small 2550</i>
3	40 69 010 160	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N pro Seite) mit Verriegelung <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N per side) with locking assembly</i>
*	40 69 011 740	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N pro Seite) mit Verriegelung für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N per side) with locking assembly for endings > 30 kg</i>
*	40 69 010 320	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 700 N pro Seite) mit Verriegelung <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 700 N per side) with locking assembly</i>
*	40 69 011 760	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 1000 N pro Seite) mit Verriegelung für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 1000 N per side) with locking assembly for endings > 30 kg</i>
4	40 69 009 890	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N pro Seite) <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 700 N per side)</i>
*	40 69 011 380	Endlaufwagen CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider Standard 2550 (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
*	40 69 010 310	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 700 N pro Seite) · <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 700 N per side)</i>
*	40 69 011 750	Endlaufwagen CurtainSider 2570 (1 x 1000 N pro Seite) für Abschlüsse > 30 kg <i>End carriage CurtainSider 2570 (1 x 1000 N per side) for endings > 30 kg</i>
5	40 69 001 770	Rampensatz vorne · <i>Ramp set locking front</i>
6	40 69 000 980	Verriegelung innen · <i>Inner locking</i>
7	40 69 007 730	Planen-Abweiser links und rechts · <i>Tarpaulin deflector left and right</i>
8	40 69 005 050	Ausgleichsgelenk anpassbar 324 - 649 mm <i>Adjustable compensating joint 324 - 649 mm</i>
9	40 69 006 090	Seilverriegelung für beidseitige Verschiebbarkeit <i>Cable-locking mechanism for clearance on both sides</i>
10	40 38 068 710	Sicherungsseilsatz · <i>Safety rope set</i>

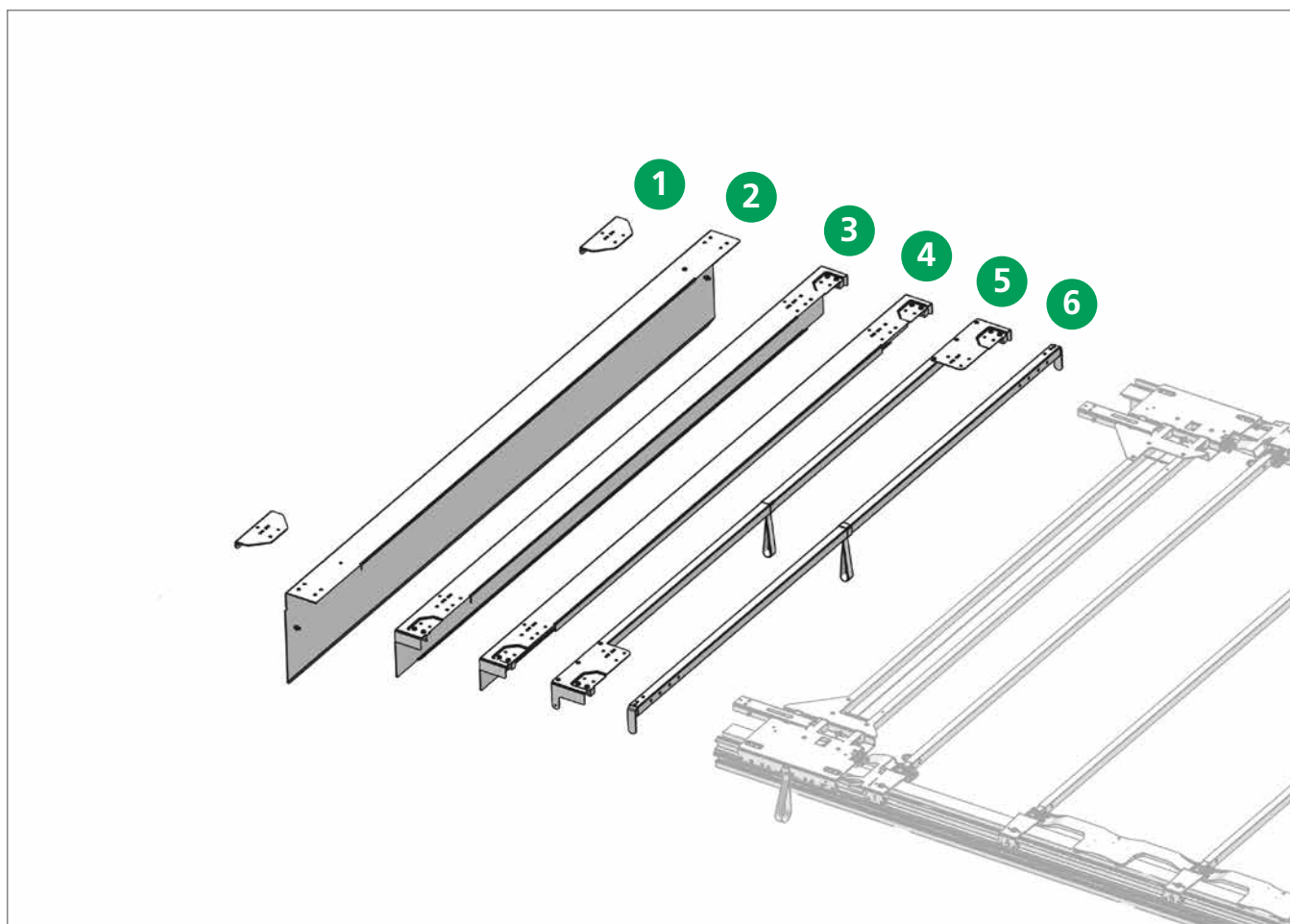
* Abbildung ähnlich · *similar Image*

Ersatzteile Front · *Spare parts front*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 011 930	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung (1 x 700 N pro Seite) (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement (1 x 700 N per side)</i> (Adjustment range 2435 - 2770 mm)
2	40 69 011 940	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung (2 x 500 N pro Seite) (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement (2 x 500 N per side)</i> (Adjustment range 2435 - 2770 mm)
3	40 69 011 920	Endlaufwagen CurtainSider zur Heckportalaussteifung für Portalbalken (1 x 700 N pro Seite) (Einstellbereich 2435 - 2770 mm) <i>End carriage CurtainSider for rear portal reinforcement for gantry beam (1 x 700 N per side)</i> (Adjustment range 2435 - 2770 mm)

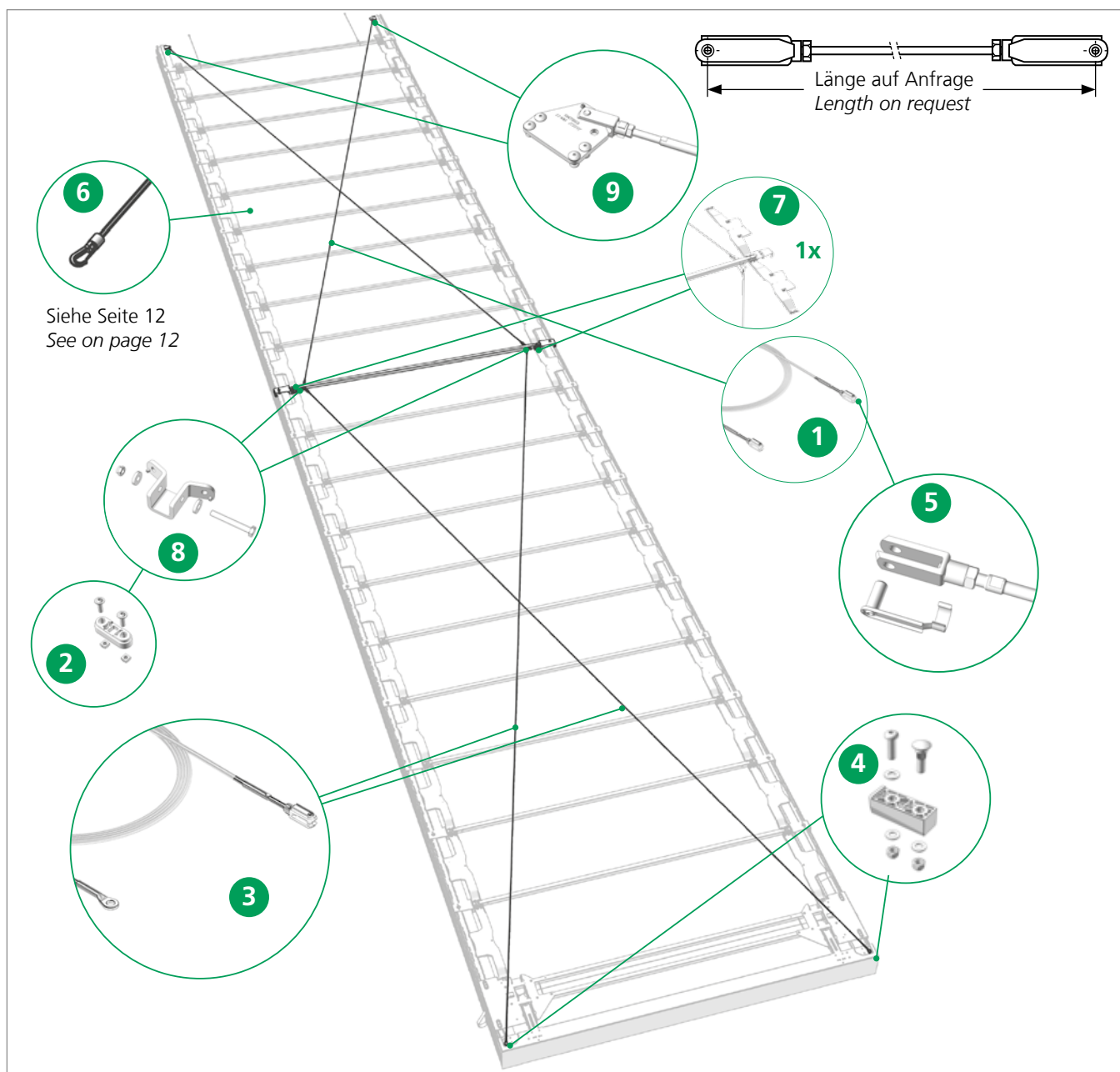
Ersatzteile Front · Spare parts front



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 012 190	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>
2	40 38 080 450	Stirnwandhaube <i>Front frame top</i>
3	40 69 001 370	Portalbalken Volumen 2550 mm x 190 mm · Gantry beam Volumen 2550 mm x 190 mm
*	40 69 003 400	Portalbalken Volumen 2570 mm x 190 mm · Gantry beam Volumen 2750 mm x 190 mm
4	40 69 000 690	Portalbalken Standard 2550 mm x 130 mm · Gantry beam Standard 2550 mm x 130 mm
*	40 69 003 340	Portalbalken Standard 2570 mm x 130 mm · Gantry beam Standard 2750 mm x 130 mm
*	40 69 010 430	Portalbalken 2550 mm x 130 mm nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Gantry beam 2550 mm x 130 mm only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 69 010 460	Portalbalken 2570 mm x 130 mm nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>Gantry beam 2570 mm x 130 mm only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
5	40 69 003 700	Endspiegel · End bow
6	40 38 035 360	Endspiegel 2550 nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>End bow 2550 only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>
*	40 38 097 380	Endspiegel 2570 nur in Kombination mit Endlaufwagen zur Heckportalaussteifung <i>End bow 2570 only in combination with end carriage for rear portal reinforcement</i>

* Abbildung ähnlich · similar Image

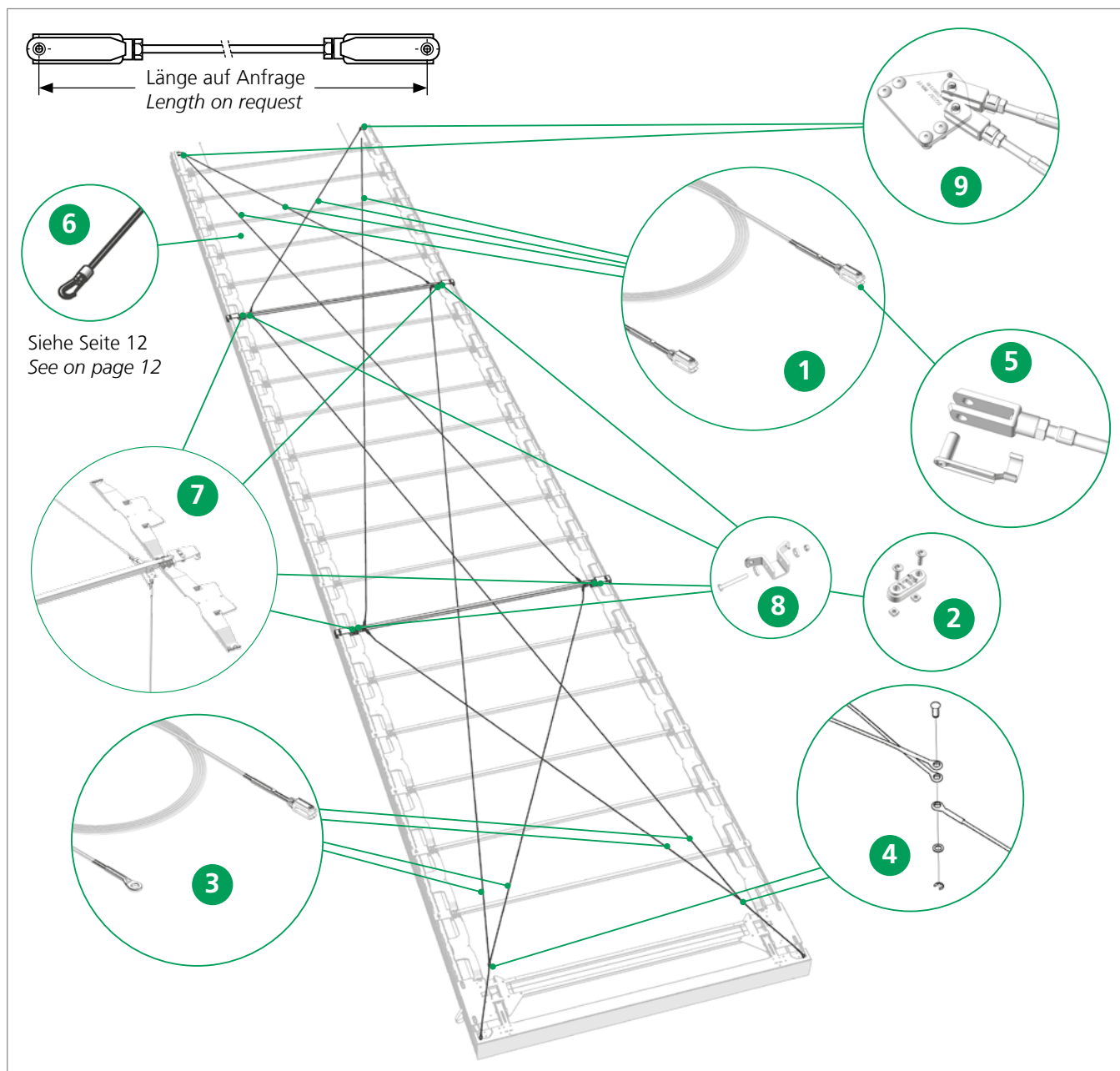
Dachaussteifung 4-Seil Einzelteile · Roof reinforcement 4-rope parts



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	auf Anfrage On request	Drahtseil (kundenspezifisch) (Gabel / Gabel) für 4-Seil-Aussteifung EN 12642 XL** Rope (customer specific) (jaw/jaw terminal) for 4-rope reinforcement EN 12642 XL**
2	40 69 000 730	Gleitstück Satz Kunststoff · Sliding piece set plastic
3	auf Anfrage On request	Drahtseil (Auge/Gabel) für 4-Seil-Aussteifung EN 12642 XL** Rope (eye/jaw terminal) for 4-rope reinforcement EN 12642 XL**
4	40 69 003 210	Führungssatz Portalbalken kompl. XL (2 Stück) Kunststoff (Standard / Volumen / TailWing) Guide tupe set gantry beam compl. XL (2 pieces) plastic (Standard / Volume / TailWing)
5	40 38 069 720	Federsteckbolzen für XL-Seil (8 mm) · Spring locking pins for XL cable (8 mm)
6	40 38 055 570	Expanderseil 1300 XL · Expander rope 1300 XL
7	40 69 007 120	Standardspiegel XL mit Rollenwagen (2550) · Standard bow XL with roller carriage (2550)
8	40 69 007 280	XL Halterung vertikal · XL bracket vertical
9	40 69 001 340	XL Halterung Front · XL bracket front

** EN 12642 XL für ladungssichernde Aufbauten · for cargo securing bodyworks

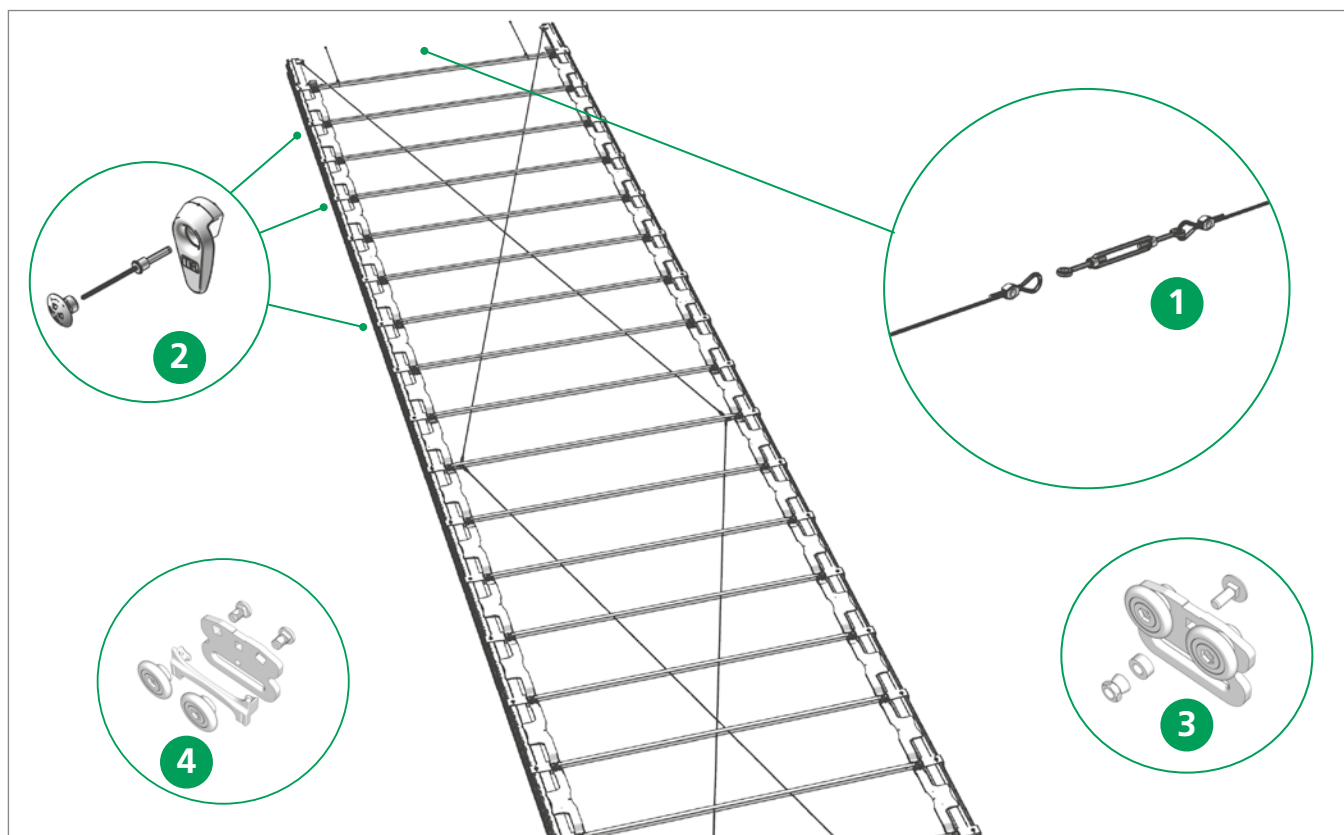
Dachaussteifung 8-Seil Einzelteile · Roof reinforcement 8-rope parts



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	auf Anfrage On request	Drahtseil (kundenspezifisch) (Gabel / Gabel) für 8-Seil-Aussteifung EN 12642 XL** Rope (customer specific) (jaw/jaw terminal) for 8-rope reinforcement EN 12642 XL**
2	40 69 000 730	Gleitstück Satz Kunststoff · Sliding piece set plastic
3	auf Anfrage On request	Drahtseil (Auge/Gabel) für 8-Seil-Aussteifung EN 12642 XL** Rope (eye/jaw terminal) for 8-rope reinforcement EN 12642 XL**
4	40 38 065 430	Bolzensatz für 8-Seil-Aussteifung · Bolt set for 8-rope reinforcement
5	40 38 069 720	Federsteckbolzen für XL-Seil (8 mm) · Spring locking pins for XL cable (8 mm)
6	40 38 055 570	Expanderseil 1300 XL · Expander rope 1300 XL
7	40 69 007 120	Standardspiegel XL mit Rollenwagen (2550) · Standard bow XL with roller carriage (2550)
8	40 69 007 280	XL Halterung vertikal · XL bracket vertical
9	40 69 001 340	XL Halterung Front · XL bracket front

** EN 12642 XL für ladungssichernde Aufbauten · for cargo securing bodyworks

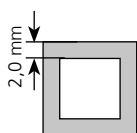
TIR • TIR



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 080 110	TIR Sicherungsseil inkl. Spannschloss • <i>TIR safety rope including turnbuckle</i>
2	40 69 013 470	TIR Sicherungsvernetzung inkl. Zollkappe Edscha <i>TIR safety riveting including Edscha inch cap</i>
3	40 69 003 060	TIR Seitenplanenroller-Planensicherung <i>TIR Side curtain roller tarpaulin securing</i>
4	40 38 083 970	Reparatursatz Seitenplanenroller-Standard (TIR fähig) mit Clip <i>Repairkit side tarpaulin roller Standard (TIR capable) with clip</i>

Ersatzteile DB • Spare parts DB

Spriegelstärken • Bow Thicknesses



DB-Ausführung • DB design

Aufbaubreite

Body width: 2550 mm

verstärkt nach • reinforced acc. to EN 283

DB

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
*	40 69 007 140	Spriegel-DB 2550mm CS-Hybrid • Bow-DB 2550mm CS Hybrid
*	40 69 007 150	XL-Mittelspriegel-DB 2550mm CS-Hybrid • XL-Bow-DB 2550mm CS-Hybrid

* ohne Abbildung • without Image

Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Seitenplanenroller Reparatursatz
Side tarpaulin roller repair kit



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 083 970	Reparatursatz Seitenplanenroller-Standard (TIR fähig) mit Clip <i>Repairkit side tarpaulin roller Standard (TIR capable) with clip</i>
2	40 38 090 970	Reparatursatz Seitenplanenroller SPR-4 (TIR fähig) <i>Repairkit side tarpaulin roller SPR-4 (TIR capable)</i>
3	40 38 083 960	Seitenplanenroller Reparatursatz mit Kunststoff-Laufrolle (Platinenausführung für Rundloch nicht TIR fähig) <i>Side tarpaulin roller repair kit with plastic-roller</i> (Baseplate version for cylindrical hole shape not TIR capable)

Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Profile
Profile

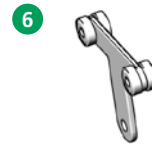
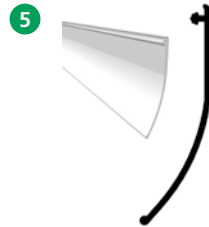
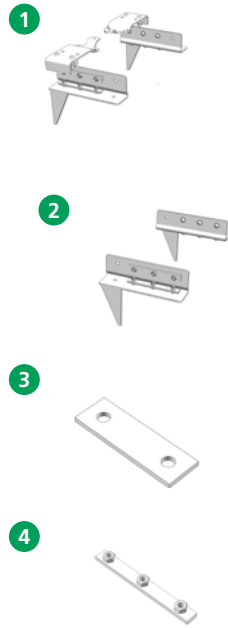
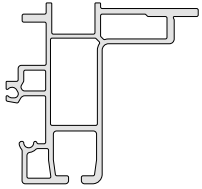
Montagesätze
Assembly kit

Profilabdichtungen
Profile seals

Rungenlaufwagen
Stanchion roller
carrier

Seitenplanenroller
Side tarpaulin
roller

Standard

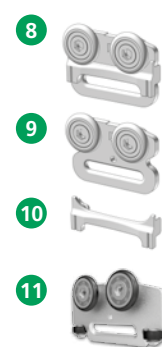
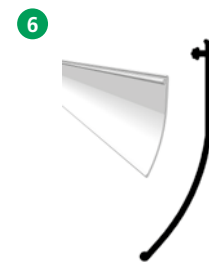
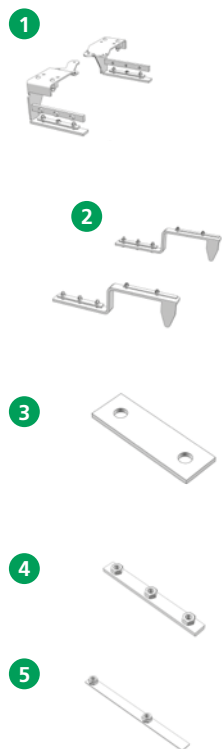
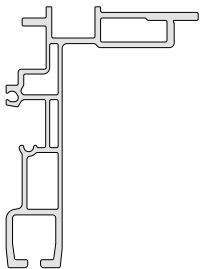


Ersatzteile s. S. 19
Spareparts s. p. 19

Planenabweiserblech
Tarpaulin deflector plate



Volumen · *Volume*



Ersatzteile s. S. 19
Spareparts s. p. 19

Planenabweiserblech
Tarpaulin deflector plate



Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Tabelle · Table

Standard

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 000 090	Montagesatz Standard, vorne · <i>Assembly kit CS Standard front</i>
2	40 69 000 100	Montagesatz Standard, hinten · <i>Assembly kit CS Standard rear</i>
3	40 69 004 000	Halter Stirnwandhaube · <i>Holder front frame top</i>
4	40 38 077 840	Klemmleiste · <i>Clamping strip</i>
5.1	40 38 087 400	Profilabdichtung 13700 x 125 schwarz Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 black Standard (roll)</i>
5.2	40 38 087 410	Profilabdichtung 18500 x 125 schwarz Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 black Standard (roll)</i>
5.3	40 38 087 380	Profilabdichtung 13700 x 125 grau Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 grey Standard (roll)</i>
5.4	40 38 087 390	Profilabdichtung 18500 x 125 grau Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 grey Standard (roll)</i>
6	40 38 048 420	Rungenlaufwagen Vol./STD./Univ. <i>Stanchion roller carrier Vol./STD./Univ.</i>
7	40 38 085 800	Seitenplanenroller mit Clip · <i>Side tarpaulin roller with clip</i>
8	40 38 085 810	Seitenplanenroller ohne Clip · <i>Side tarpaulin roller without clip</i>
9	41 38 079 750	Kunststoff-Clip (100 Stk.) · <i>Plastic-Clip (100 pcs.)</i>
10	40 38 088 940	Seitenplanenroller SPR-4 · <i>Side tarpaulin roller SPR-4</i>
11	40 69 003 150	Planenabweiserblech für Rungen (Satz) · <i>Tarpaulin deflector plate (kit)</i>

Volumen · *Volume*

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 000 070	Montagesatz Volumen, vorne · <i>Assembly kit CS Volume front</i>
2	40 69 000 080	Montagesatz Volumen, hinten · <i>Assembly kit CS Volume rear</i>
3	40 69 004 000	Halter Stirnwandhaube · <i>Holder front frame top</i>
4	40 38 077 840	Klemmleiste · <i>Clamping strip</i>
5	40 69 002 130	Klemmleiste · <i>Clamping strip</i>
6.1	40 38 087 340	Profilabdichtung 13700 x 110 grau Volumen (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 110 grey Volume (roll)</i>
6.2	40 38 087 350	Profilabdichtung 18500 x 110 grau Volumen (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 110 grey Volume (roll)</i>
6.3	40 38 087 360	Profilabdichtung 13700 x 110 schwarz Volumen (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 110 black Volume (roll)</i>
6.4	40 38 087 370	Profilabdichtung 18500 x 110 schwarz Volumen (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 110 black Volume (roll)</i>
7	40 38 048 420	Rungenlaufwagen Vol./STD./Univ. <i>Stanchion roller carrier Vol./STD./Univ.</i>
8	40 38 085 800	Seitenplanenroller mit Clip · <i>Side tarpaulin roller with clip</i>
9	40 38 085 810	Seitenplanenroller ohne Clip · <i>Side tarpaulin roller without clip</i>
10	41 38 079 750	Kunststoff-Clip (100 Stk.) · <i>Plastic-Clip (100 pcs.)</i>
11	40 38 088 940	Seitenplanenroller SPR-4 · <i>Side tarpaulin roller SPR-4</i>
12	40 69 003 150	Planenabweiserblech für Rungen (Satz) · <i>Tarpaulin deflector plate (kit)</i>

Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Profile
Profile

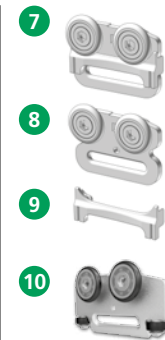
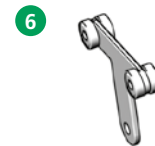
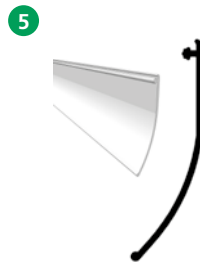
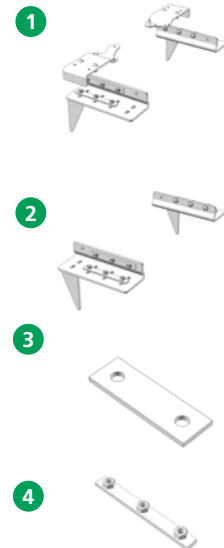
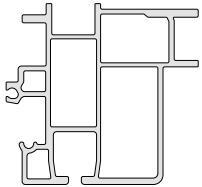
Montagesätze
Assembly kit

Profilabdichtungen
Profile seals

Rungenlaufwagen
Stanchion roller
carrier

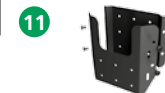
Seitenplanenroller
Side tarpaulin
roller

Universal

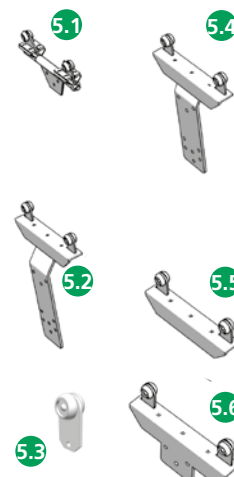
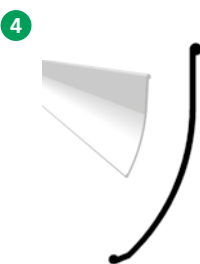
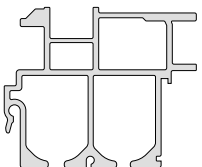


Ersatzteile s. S.19
Spareparts s. p. 19

Planenabweiserblech
Tarpaulin deflector plate



Universal Classic



Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Tabelle · Table

Universal

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 000 110	Montagesatz Universal, vorne · <i>Assembly kit CS Universal front</i>
2	40 69 000 120	Montagesatz Universal, hinten · <i>Assembly kit CS Universal rear</i>
3	40 69 004 000	Halter Stirnwandhaube · <i>Holder front frame top</i>
4	40 38 077 840	Klemmleiste · <i>Clamping strip</i>
5.1	40 38 087 400	Profilabdichtung 13700 x 125 schwarz Standard (Rolle) · <i>PVC pelmet 13700 x 125 black Standard (roll)</i>
5.2	40 38 087 410	Profilabdichtung 18500 x 125 schwarz Standard (Rolle) · <i>PVC pelmet 18500 x 125 black Standard (roll)</i>
5.3	40 38 087 380	Profilabdichtung 13700 x 125 grau Standard (Rolle) · <i>PVC pelmet 13700 x 125 grey Standard (roll)</i>
5.4	40 38 087 390	Profilabdichtung 18500 x 125 grau Standard (Rolle) · <i>PVC pelmet 18500 x 125 grey Standard (roll)</i>
6	40 38 048 420	Rungenlaufwagen Vol./STD./Univ. · <i>Stanchion roller carrier Vol./STD./Univ.</i>
7	40 38 085 800	Seitenplanenroller mit Clip · <i>Side tarpaulin roller with clip</i>
8	40 38 085 810	Seitenplanenroller ohne Clip · <i>Side tarpaulin roller without clip</i>
9	41 38 079 750	Kunststoff-Clip (100 Stk.) · <i>Plastic-Clip (100 pcs.)</i>
10	40 38 088 940	Seitenplanenroller SPR-4 · <i>Side tarpaulin roller SPR-4</i>
11	40 69 003 150	Planenabweiserblech für Rungen (Satz) · <i>Tarpaulin deflector plate (kit)</i>

Universal Classic

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 029 750	Montagesatz Universal Classic, Front & Heck <i>Assembly kit CS Universal Classic front & rear</i>
2	40 38 029 740	Klemmprofil 5-Loch · <i>Clamping profile 5-hole</i>
3	40 38 031 510	Klemmleiste · <i>Clamping strip</i>
4.1	40 38 087 420	Profilabdichtung 33000 x 120 grau Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 33000 x 120 grey Universal Classic (roll)</i>
4.2	40 38 087 440	Profilabdichtung 33000 x 120 schwarz Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 33000 x 120 black Universal Classic (roll)</i>
4.3	40 38 087 430	Profilabdichtung 14000 x 120 grau Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 14000 x 120 grey Universal Classic (roll)</i>
4.4	40 38 087 450	Profilabdichtung 14000 x 120 schwarz Universal Classic (Rolle) <i>PVC pelmet 14000 x 120 black Universal Classic (roll)</i>
5.1	40 38 025 390	Rungenlaufwagen drehbar · <i>Stanchion roller carriage rotatable</i>
5.2	40 38 032 400	Rungenlaufwagen (nur für Planenroller 40 38 031 360 geeignet) <i>Stanchion roller carrier (to be used with curtain roller 40 38 031 360 only)</i>
5.3	40 38 030 450	Rungenlaufwagen drehbar · <i>Stanchion roller carriage rotatable</i>
5.4	40 38 031 490	Laufrolle mit Lasche · <i>Roller with flap</i>
5.5	40 38 032 100	Rungenlaufwagen · <i>Stanchion roller carrier</i>
5.6	40 38 031 950	Rungenlaufwagen · <i>Stanchion roller carrier</i>
6.1	40 38 031 360	Seitenplanenroller gekröpft · <i>Side tarpaulin roller offset</i>
6.2	40 00 083 006	Seitenplanenroller gerade · <i>Side tarpaulin roller straight</i>
6.3	40 00 032 336	Gurtrolle · <i>Belt roller</i>



- Alle technischen Daten und Hinweise sind unverbindlich, Rechtsansprüche können daraus nicht abgeleitet werden. Der Fahrzeug ausrüster ist grundsätzlich verpflichtet zu prüfen, ob die dargestellten Produkte den Anforderungen des Anwenders genügen.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns jederzeit vor
- Mit Erscheinen dieses Kataloges werden alle älteren Publikationen zu den gezeigten Produkten ungültig.
- Ausstattung teilweise abweichend von Serie, Farbabweichungen vorbehalten.
- Alle Rechte bei European Trailer Systems GmbH, auch für Schutzrechtsanmeldungen.

- *All technical details and information is non-binding and cannot be used as a basis for legal claims. The vehicle fitter is obliged to determine whether the products presented meet the requirements of the user.*
- *We reserve the right at all times to carry out modifications in the interests of technical progress.*
- *Upon the issue of this catalogue all previous publications on the products displayed are no longer valid.*
- *Some equipment and colours may deviate from standard.*
- *All rights are held by European Trailer Systems GmbH, including patent applications.*

Alle Verfügungsbefugnisse, wie Kopie- und Weitergaberechte bei:
All powers of disposal, such as copying and dissemination rights are held by:

European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany
 Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333
www.EdschaTS.com

Member of VBG Group

Edscha
 Trailer Systems
 Das Original